



REPUBLIKA SLOVENIJA

**STROKOVNI SVET ZA SODNO IZVEDENSTVO,  
SODNO CENILSTVO IN SODNO TOLMAČENJE**

Župančičeva ulica 3, 1000 Ljubljana

T: 01 369 53 42

F: 01 369 57 83

E: gp.mp@gov.si

www.mp.gov.si

**ZAPISNIK 22. REDNE SEJE STROKOVNEGA SVETA ZA SODNO IZVEDENSTVO, SODNO  
CENILSTVO IN SODNO TOLMAČENJE**

<b>I. OSNOVNI PODATKI</b>	
<b>Sklicatelj</b>	prof. dr. Vincenc Butala, predsednik Strokovnega sveta
<b>Čas sestanka</b>	torek, 16. 11. 2021, ob 11:00
<b>Namen sestanka</b>	22. redna seja
<b>Udeleženci</b>	<p>Člani:</p> <p>prof. dr. Vincenc Butala Roman Šturm dr. Dejan Žlajpah mag. Branko Kovač Gorazd Pezdir Jorg Bleiweis Trsteniški prof. dr. Jože Balažic Miran Lovrin Zlata Crljenko (se pridruži seji ob 13:00) Boštjan Boh Remzo Skenderović (ob 12:03 zapusti sejo) Marjetka Učakar Milena Zlatar Anton Dremelj (se pridruži seji ob 12:38)</p> <p>Namestniki članov:</p> <p>dr. Alenka Sever Špela Kutin dr. Branko Dolenc dr. Majda Zorec Karlovšek (se pridruži seji ob 12:45)</p> <p>Opravičeno odsotni:</p> <p>prof. dr. Peter Verlič</p> <p>Predstavnica sodstva:</p> <p>Deja Kozjek, višja</p> <p>Ministrstvo za pravosodje:</p> <p>Mojca Prus mag. Leja Drogenik Štibelj, zapisnikar</p>
<b>Gradivo</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>vabilo, št. 013-46/2021 z dne 5. 11. 2021</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zapisnik 21. redne seje Strokovnega sveta</li> <li>• mnenje SST za forenziko (705-176/2020 – zadeva A.)</li> <li>• mnenje SST za gozdarstvo – redno preverjanje strokovnosti B. in C. (zadevi št. 705-965/2012 in 705-966/2012)</li> <li>• mnenje SST za kmetijstvo – redno preverjanje strokovnosti B. in C. (zadevi št. 705-965/2012 in 705-966/2012)</li> <li>• dopis MP, št. 705-32/2021/11 – pritožba nad delom SI Č.</li> <li>• prošnja za presojo izvedenskega mnenja odvetnice X. Y. (zadeva št. 705-58/2021/3)</li> <li>• dopis MP št. 705-31/2021/29 – Pobuda za presojo ustreznosti uvrstitve strokovnih podpodročij gostinska in hotelska oprema, geomehanika in antropološka stroka v imenik SICT</li> <li>• dopis MP št. 705-850/13 – Zaposilo Strokovnemu svetu za SICT za področje gradbeništva (v zadevi D.)</li> <li>• dopis SDGSS, št. 013-35/2021/6 z dne 21. 10. 2021 – prošnja za tolmačenje nejasnosti v pravilnikih in TS za električne inštalacije v stavbah in o zaščiti stavb pred delovanjem strele, objavljenih v Ur. l. RS št. 140/2021</li> <li>• dopis Društva prevajalcev in tolmačev Slovenije – (ne)priznavanje 1. odstavka 45. člena PSICT</li> <li>• predlog za uskladitev kotizacije na izobraževanju MP CIP s stroški</li> <li>• dopis Zbornice kliničnih psihologov, št. 31/2021 – Mnenje Komisije za sodno izvedenstvo kliničnopsihološke stroke ZKP ob imenovanju dr. Z. in mag. Ž. X. za sodna izvedenca</li> <li>• dopis E. F. z dne 7.9.2021 – uskladitev podatkov sodnega sklepa s katastrom</li> <li>• dopis MP št. 705-31/2021/27 – Sklicevanje na status SC – pojasnilo</li> </ul>
--	--

## II. POROČILO IN SPREJETI SKLEPI (vsebina seje, sklepi)

G. Bleiweis izpostavi, da je bila 20. redna seja prekinjena, potem pa se je nadaljevalo s sklicem 21. redne seje in ga zanima ali lahko to pripelje do morebitnih procesnih neskladij.

Predsednik Strokovnega sveta na kratko povzame pomisleke Strokovnega sveta ob prekinitvi 20. redne seje in člane Strokovnega sveta pozove k razpravi na to temo ter jih vpraša ali se strinjajo z nadaljevanjem današnje seje. Člani glede nadaljevanja današnje seje niso imeli nobenih pripomb in niso podali nobenega dodatnega predloga.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Člani Strokovnega sveta nadaljujejo z 22. redno sejo.**

### Točka 1: Ugotovitev sklepčnosti

Predsednik Strokovnega sveta preveri sklepčnost Strokovnega sveta in ugotovi, da je od 15 imenovanih članov prisotnih 12 članov Strokovnega sveta ter 3 namestniki članov Strokovnega sveta brez glasovalnih pravic. Predsednik Strokovnega sveta ugotovi, da je Strokovni svet sklepčen.

O seji se vodi zapisnik. Za zapisnikarja je določena mag. Leja Drofenik Štibelj.  
Potrjen je predlog predsednika, da se seja snema za potrebe izdelave zapisnika.

## **Točka 2: Potrditev dnevnega reda**

Predsednik Strokovnega sveta predstavi predlog dnevnega reda 22. redne seje:

1. Ugotovitev sklepčnosti Strokovnega sveta
2. Potrditev dnevnega reda 22. redne seje Strokovnega sveta
3. Predstavitve dela Strokovnega sveta ministru za pravosodje
4. Potrditev zapisnika 21. redne seje Strokovnega sveta – v prilogi in pregled realizacije sklepov
5. Redno preverjanje strokovnosti SICT – člane SST prosimo za posredovanje mnenj
  - 5.1 Obravnava mnenja SST za forenziko – redno preverjanje strokovnosti A. (zadeva št. 705-176/2020)
  - 5.2 Obravnava mnenja SST za gozdarstvo – redno preverjanje strokovnosti B. in C. (zadevi št. 705-965/2012 in 705-966/2012)
  - 5.3 Obravnava mnenja SST za gospodarstvo – redno preverjanje strokovnosti G. H. in I. (zadeve št. 013-6/2020, 031-13/2020 in 031-15/2020)
  - 5.4 Obravnava mnenja SST za kmetijstvo – redno preverjanje strokovnosti J. (zadeva št. 013-14/2021)
  - 5.5 Obravnava mnenja SST za promet – redno preverjanje strokovnosti K. in L. (zadeva št. 013-13/2021 in 013-16/2021)
  - 5.6 Obravnava mnenja SST za gospodarstvo – redno preverjanje strokovnosti M. in N. (zadeva št. 013-10/2021 in 013-32/2021)
6. Pobude za izredno preverjanje – člane SST/ZST prosimo za posredovanje mnenj
  - 6.1 Pobuda za izredno preverjanje strokovnosti – O. (zadeva št. 013-25/2021)
  - 6.2 Pobuda za izredno preverjanje strokovnosti – R. (zadeva št. 013-34/2021)
7. Zadeve iz 21. redne seje, ki so bile preložene na 22. redno sejo
  - 7.1 Dopis MP, št. 705-32/2021/11 – pritožba nad delom SI Č. – v prilogi
  - 7.2 Prošnja za presojo izvedenskega mnenja odvetnice X. Y. (zadeva št. 705-58/2021) – v prilogi
8. Prošnje za strokovno pomoč MP – člane SST/ZST prosimo za posredovanje mnenj
  - 8.1 Dopis MP št. 705-31/2021/29 – Pobuda za presojo ustreznosti uvrstitve strokovnih podpodročij gostinska in hotelska oprema, geomehanika in antropološka stroka v imenik SICT
  - 8.2 Dopis MP št. 705-850/13 – Zaposilo Strokovnemu svetu za SICT za področje gradbeništva (v zadevi D.)
9. Dopis SDGSS, št. 013-35/2021/6 z dne 21. 10. 2021 – prošnja za tolmačenje nejasnosti v pravilnikih in TS za električne inštalacije v stavbah in o zaščiti stavb pred delovanjem strele, objavljenih v Ur. l. RS št. 140/2021
10. Obravnava ključnih izhodišč/besed za področje obračun plač in za področje meteorologije, da se to področje lahko uvrsti v imenik kot novo področje oz. podpodročje (nadaljevanje 21. seje)
11. Dopis Društva prevajalcev in tolmačev Slovenije – (ne)priznavanje 1. odstavka 45. člena PSICT – v prilogi
12. Predlog za uskladitev kotizacije na izobraževanju MP CIP s stroški – v prilogi
13. Dopis Zbornice kliničnih psihologov, št. 31/2021 – Mnenje Komisije za sodno izvedenstvo kliničnopsihološke stroke ZKP ob imenovanju dr. Z. in mag. Ž. X. za sodna izvedenca – v prilogi
14. Dopis E. F. z dne 7.9.2021 – uskladitev podatkov sodnega sklepa s katastrofom – v prilogi
15. Dopis MP št. 705-31/2021/27 – Sklicevanje na status SC – pojasnilo – v prilogi
16. Pobude in predlogi članov
17. Razno
  - 17.1 Evalvacija ZSICT v Državnem zboru
  - 17.2 Strokovna področja in podpodročja

### 17.3 Dogovor o datumu naslednje seje

Na predlagani dnevni red ni bilo pripomb.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Strokovni svet sprejema predlog dnevnega reda 22. redne seje.**

#### **Točka 3: Predstavitev dela Strokovnega sveta ministru za pravosodje**

Predsednik Strokovnega sveta pove, da je bil na današnjo sejo Strokovnega sveta ponovno povabljen tudi minister za pravosodje g. Marjan Dikaučič, ki pa se je danes zaradi nujnih obveznosti opravičil in sporočil, da predlaga osebno srečanje z njim. Predsednik Strokovnega sveta pove, da so na osebnem srečanju z ministrom že bili, a bo morebitno povabilo ministra na tako srečanje v prihodnosti sprejel. Kljub temu pa želi, da se minister udeleži seje Strokovnega sveta, zato ga bo Strokovni svet ponovno vabil na eno izmed naslednjih sej.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Strokovni svet sprejema današnje opravičilo ministra za pravosodje, ga bo pa ponovno povabil na eno izmed naslednjih sej Strokovnega sveta.**

#### **Točka 4: Potrditev zapisnika 21. redne seje Strokovnega sveta in pregled realizacije sklepov**

Predsednik Strokovnega sveta pregleda realizacijo sklepov 21. redne seje Strokovnega sveta in jih kratko komentira ter ugotovi, da so sklepi v večini realizirani.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Strokovni svet potrjuje zapisnik 21. redne seje Strokovnega sveta.**

#### **Točka 5: Redno preverjanje strokovnosti SICT**

**5.1 Obravnava mnenja SST za forenziko – redno preverjanje strokovnosti A. (zadeva št. 705-176/2020)**

**5.2 Obravnava mnenja SST za gozdarstvo in kmetijstvo – redno preverjanje strokovnosti B. in C. (zadevi št. 705-965/2012 in 705-966/2012)**

**5.3 Obravnava mnenja SST za gospodarstvo – redno preverjanje strokovnosti G., H. in I. (zadeve št. 013-6/2020, 031-13/2020 in 031-15/2020)**

**5.4 Obravnava mnenja SST za kmetijstvo – redno preverjanje strokovnosti J.**

**5.5 Obravnava mnenja SST za promet – redno preverjanje strokovnosti K. in L. (zadeva št. 013-13/2021 in 013-16/2021)**

**5.6 Obravnava mnenja SST za gospodarstvo – redno preverjanje strokovnosti M. in N. (zadeva št. 013-10/2021 in 013-32/2021)**

Ga. Prus navede seznam zadev z naslova rednega preverjanja strokovnosti, ki so bile predlagane za obravnavo na tej seji. Pove, da je bilo mnenje v zadevi A. ter v zadevi B. in C. na MP posredovano v zadnjih dneh, ostalih mnenj pa ministrstvo še ni prejelo.

G. Lovrin pojasni, da je SST za kmetijstvo in gozdarstvo posredovalo mnenji v zadevi B. in C., v zadevi J. pa ga bo posredovalo v kratkem.

G. Boh pojasni, da je SST za gospodarstvo pravkar na MP posredovalo mail s potrditvijo preverjanih sodnih izvedencev.

G. Skenderović je že predhodno pisno izrazil pomislek glede obravnave mnenj, ki so jih člani Strokovnega sveta prejeli tik pred sejo Strokovnega sveta. Predsednik se s pomislekom strinja in predlaga, da se obravnava vseh navedenih mnenj preloži na eno izmed naslednjih sej Strokovnega sveta.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Strokovni svet predlaga obravnavo vseh navedenih mnenj na naslednjo sejo Strokovnega sveta, ker so bila mnenja članom posredovana prepozno in jih niso uspeli pregledati.**

#### **Točka 6: Pobude za izredno preverjanje**

**6.1 Pobuda za izredno preverjanje strokovnosti – O. (zadeva št. 013-25/2021)**

**6.2 Pobuda za izredno preverjanje strokovnosti – R. (zadeva št. 013-34/2021)**

Ga. Prus na kratko predstavi vsebino pobud v zadevah O. in R..

Mag. Kovač na kratko predstavi ozadje obeh zadev, ki sta med sabo neločljivo povezani in vsebino dopisa Inženirski zbornici Slovenije, katere odgovor še čakajo.

Predsednik Strokovnega sveta člane Strokovnega sveta povpraša za mnenje glede oblikovanja nadaljnjih sklepov v tej zadevi in sicer, da gre začasno strokovno telo na ogled terena in tako pojasni zadevo oziroma počaka na odgovor Inženirske zbornice Slovenije in na podlagi tega odgovora pripravi mnenje ter se odloči za morebiten ogled terena.

Mag. Kovač predlaga, da se z ogledom na terenu počaka do odgovora Inženirske zbornice Slovenije, ker sta obe zadevi med seboj neločljivo povezani, zato je smiselno hkrati zaključiti obe zadevi in ne prehitovati z rešitvijo ene zadeve.

Predsednik opozori, da se zadeva vleče že nekaj časa, zato predlaga, da začasno strokovno telo v roku dveh mesecev zaključi zadevo.

***(opomba: zapis te točke je bil naknadno spremenjen, glej zapis 23. redne seje, točka 4)***

#### **Točka 7: Zadeve iz 21. redne seje, ki so bile preložene na 22. redno sejo**

**7.1 Dopis MP, št. 705-32/2021/11 – pritožba nad delom SI Č.**

**7.2 Prošnja za presojo izvedenskega mnenja odvetnice X. Y. (zadeva št. 705-58/2021)**

Ga. Prus na kratko predstavi vsebino pritožbe nad delom sodnega izvedenca Č., imenovanega za strokovno področje gradbeništva, podpodročji visoke gradnje in nizke gradnje. Pritožnik je podal številne pritožbe na izvedensko mnenje omenjenega sodnega izvedenca, ki se nanaša predvsem na vprašanje ali je sodni izvedenec deloval strokovno – vprašanje pristojnosti ter vsebino prošnje za presojo izvedenskega mnenja odvetnice X. Y., ki se nanaša na izvedensko mnenje psihiatrične stroke.

Predsednik Strokovnega sveta predlaga, da se zadevi odstopita v obravnavo stalnima strokovnima telesoma, ki v roku enega meseca pripravita mnenje v zadevi. Pri tem opozori, da SST/ZST ne izdelujejo novih izvedenskih mnenj, ampak podajo le mnenje ali je presojeni sodni izvedenec v postopku postopal skladno s pravili stroke ali pa je morebiti naredil napako, ki je odločilno vplivala na odločitev sodišča in

to v mnenju argumentirajo. V kolikor SST/ZST v konkretni zadevi, vezani na prošnjo o presoji mnenja ugotovi, da do napake ni prišlo, to v mnenju argumentirano navede in s tem je zadeva zaključena.

Prof. Balažic doda, da je zadeva št. 705-58/2021 na sodišču pravnomočno zaključena ter da sodišče ne zahteva ničesar dodatnega, zato v obravnavi tega ne vidi dodatnega smisla. Iz podanega mnenja ne izhaja neko odstopanje od uveljavljene prakse, ampak gre za nezadovoljno stranko, kar potrди tudi dr. Sever.

Ga. Kozjek se strinja z dr. Sever, da je na sodišču veliko nezadovoljnih strank, ki skušajo svoj uspeh doseči preko strokovnega telesa s pobudo o izrednem preverjanju strokovnosti. Pri tem opozori naj se v primeru obravnave take vloge natančno pregledajo v vlogi navedene kršitve za obravnavanega SICT s strani stranke. Preverjajo naj se le precizno navedene in argumentirane kršitve obravnavanega SICT, ki bi vplivale na drugačen izid zadeve, saj zgolj splošno podane navedbe o kršitvah niso dovolj. Nadalje doda, da ima SICT vedno možnost oziroma je dolžan ob prevzemu zadeve oziroma ob prejemu spisa v konkretni zadevi sodišču nemudoma povedati, ko glede na obravnavano tematiko razbere, da ni dovolj usposobljen za podajo mnenja v konkretni zadevi, da lahko sodišče potem postavi drugega SICT.

Člani Strokovnega sveta nadalje razpravljajo na to temo in se strinjajo, da je pripombe glede dvoma v strokovno usposobljenost s strani strank potrebno podati po izdanem sklepu sodišča postavitve SICT in ne po podaji mnenja, saj se pripombe po podaji mnenj običajno nanašajo na nestrinjanje s podanim mnenjem.

Ga. Prus doda, da sodišče imenovanega SICT ne more razrešiti, četudi ugotovi, da je naredil strokovno napako ali če glede podaje mnenja zazna določeno kršitev. To pristojnost ima MP/Strokovni svet, ko pride do pobude glede izrednega preverjanja strokovnosti in pri tem imajo mnenja stalnih ali začasnih strokovnih teles pomembno vlogo. Predlaga, da se v smernice in kataloge znanj natančno zapiše, kaj v določeno področje oziroma podpodročje sodi.

Predsednik Strokovnega sveta ob tem opozori na določbe ZSICT, saj je kakovost izvedenskih mnenj eno izmed osnovnih vodil, ki jo je potrebno na vsakem koraku zasledovati. Pri tem posebej izpostavi določbi 3, člena ZSICT in 23. člena Pravilnika, kjer lahko Strokovni svet »na podlagi utemeljenih razlogov, ki izkazujejo dvom v izpolnjevanje pogoja strokovnega znanja in praktičnih sposobnosti za opravljanje dela sodnega izvedenca, sodnega cenilca ali sodnega tolmača, ministru predlaga, da za sodnega izvedenca, sodnega cenilca ali sodnega tolmača odredi ponovno opravljanje posebnega preizkusa strokovnosti iz posameznega področja in podpodročja oziroma jezika«. To vodilo je bilo tudi temelj spremembe Poslovnika za izredno preverjanje strokovnosti, kjer je navedeno, da mora biti vsaka pobuda za izredno preverjanje strokovnosti utemeljena in nadalje, da se vsako utemeljeno pobudo temeljito prouči in nanjo argumentirano odgovori – zavrže ali izpelje vse nadaljnje postopke, če je kršitev dejansko zaznana.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Strokovni svet potrjuje, da se pobudi predata v delo stalnima strokovnima telesoma in podata svoji mnenji skladno s poslovníkom za izredno preverjanje strokovnosti. Pritožba nad delom SI Č. (zadeva št. 705-32/2021/11) se dodeli v delo SST za gradbeništvo – izvedeništvo, prošnja za presojo izvedenskega mnenja odvetnice X. Y. (zadeva št. 705-58/2021) pa v delo SST za zdravje. SST pripravi mnenje v predmetnih zadevah v roku dveh mesecev.**

**Točka 8: Prošnje za strokovno pomoč MP**

**8.1 Dopis MP št. 705-31/2021/29 – Pobuda za presojo ustreznosti uvrstitve strokovnih področij gostinska in hotelska oprema, geomehanika in antropološka stroka v imenik SICT**

Ga. Prus na kratko predstavi vsebino prošenj prejetih na MP s strani sodišč in zaprosi člane za komentarje in strokovna mnenja v predmetnih zadevah.

G. Pezdir pove, da je po njegovem mnenju stroka na področju forenzike (podpodročje antropologije) pokrita, zato imenovanje dodatnih izvedencev in razširjanje področij s podpodročji ni potrebno.

G. Boh pove, da je področje gostinske opreme pokrito, zato ne vidi nobene potrebe po drobljenju ali deljenju področij in podpodročij. Nadalje doda, da ima občutek, da eno mnenje ne zadošča več, za to vidi rešitev v oblikovanju tima izvedencev, ki poda mnenje v določeni zadevi.

Predsednik člane Strokovnega sveta dodatno povpraša ali kakovost dela sodnih izvedencev ni ogrožena, če se področje ne drobi in ne imenuje dodatnih sodnih izvedencev za omenjena področja. Odgovor je pritrdilen, saj primanjkljaji na omenjenih podpodročjih ni zaznan, prav tako ni ogrožena kakovost izdelave izvedenskih mnenj.

G. Bleiweis pove, da je v okviru področja gradbeništvo oblikovano podpodročje geotehnike, kar sicer ni enako geomehaniki in da bodo zadevo proučili.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Strokovni svet potrjuje, da sta področji forenzike in gostinske opreme pokrita, zato imenovanje dodatnih izvedencev in razširjanje področij s podpodročji ni potrebno. Pobuda za presojo ustreznosti uvrstitve strokovnega podpodročja geomehanika pa preda v delo stalnima strokovnima telesoma za gradbeništvo.**

**8.2 Dopis MP št. 705-850/13 – Zaposilo Strokovnemu svetu za SICT za področje gradbeništva (v zadevi D.)**

Ga. Prus prebere vprašanje, ki je v omenjenem zapisilu postavljeno in zaprosi člane za mnenje.

G. Bleiweis predlaga, da se zadeva preda v delo SST za gradbeništvo cenilstvo, ki bo zadevo proučilo in podalo mnenje.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Strokovni svet potrjuje, da se zaposilo za področje gradbeništva (št. 705-850/13 v zadevi D.) preda v delo SST za gradbeništvo – cenilstvo, ki bo v roku dveh mesecev podalo svoje mnenje.**

**Točka 9: Dopis Društva SDGSS, št. 013-35/2021/6 z dne 21. 10. 2021 – prošnja za tolmačenje nejasnosti v pravilnikih in TS za električne inštalacije v stavbah in o zaščiti stavb pred delovanjem strele, objavljenih v Ur. l. RS št. 140/2021**

Predsednik kratko predstavi vsebino prošnje in predlaga oblikovanje začasnega strokovnega telesa v predmetni zadevi.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Strokovni svet potrjuje predlog, da se oblikuje začasno strokovno telo v sestavi: mag. Boris Žitnik, Milan Bučar in mag. Vilijem Muzek, ki svoje mnenje v zadevi št. 013-35/2021/6 poda do naslednje redne seje Strokovnega sveta.**

**Točka 10: Obravnava ključnih izhodišč/besed za področje obračun plač in za področje meteorologije, da se to področje lahko uvrsti v imenik kot novo področje oz. podpodročje (nadaljevanje 21. seje)**

Predsednik Strokovnega sveta pove, da je glede obravnave ključnih izhodišč/besed za področje meteorologije že dogovorjeno, da se zadeva obravnava na naslednji redni seji, glede področja obračuna plač pa besedo preda g. Bohu.

G. Boh pove, da je govoril s strokovnjaki s področja plač, ki predlagajo, da se zaradi zahtevnosti področja in potrebe po specialnih znanjih odpre novo podpodročje Obračun plač in osebnih prejemkov, in sicer:  
Področje: ekonomija  
Podpodročje: računovodstvo, obračun plač in osebnih prejemkov

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Strokovni svet potrjuje predlog g. Boha, da se zaradi zahtevnosti področja in potrebe po specialnih znanjih, znotraj področja ekonomija odpre novo podpodročje obračun plač in osebnih prejemkov.**

**Točka 11: Dopis Društva prevajalcev in tolmačev Slovenije – (ne)priznavanje 1. odstavka 45. člena PSICT**

Predsednik Strokovnega sveta glede vsebine dopisa Društva prevajalcev in tolmačev Slovenije besedo preda ge. Kutin.

Ga. Kutin kratko predstavi omenjeno problematiko in pove, da se težave z nepriznavanjem določbe Pravilnika SICT, zapisane v 1. odstavku 45. člena PSICT, ki se nanaša na dodatek tolmačem za pripravo na tolmačenje in študij spisa v znesku 30 EUR, pojavljajo predvsem na območju Celja. V zvezi s tem je DPTS v imenu sodnih tolmačev podalo stališče, da gre v primeru zavrnitve izplačila dodatka za kršitev veljavne zakonodaje. Nadalje predlaga, da se MP poveže z VSRS z namenom rešitve omenjene težave.

Ga. Prus prosi Društvo za posredovanje konkretnega sklepa, s katerim je bilo izplačilo stroškov za študij spisa zavrnjeno, saj bo na podlagi tega sklepa pripravilo dopis za VSRS.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Strokovni svet skupaj z MP v roku 14 dni s tem stališčem seznaniti VSRS in sodišča napoti k upoštevanju določbe 1. odstavka 45. člena PSICT.**

**Točka 12: Predlog za uskladitev kotizacije na izobraževanju MP CIP s stroški**

Predsednik pove, da prvotno gradivo v tej točki ni bilo popolno, saj je odgovor CIP prejel šele v petek, člani Strokovnega sveta pa so ga prejeli danes in ga niso mogli pregledati, zato predlaga, da se zadeva preloži na naslednjo sejo.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Strokovni svet pripravi vsebino izobraževanj, ki jih bo CIP v letu 2022 ponudil SICT.**



**Točka 13: Dopis Zbornice kliničnih psihologov, št. 31/2021 – Mnenje Komisije za sodno izvedenstvo kliničnopsihološke stroke ZKP ob imenovanju dr. Z. in mag. Ž. W. za sodna izvedenca**

Predsednik na kratko predstavi vsebino dopisa in besedo preda prof. Balažicu in dr. Sever.

Prof. Balažic pove, da se strinja z mnenjem kliničnih psihologov, da imenovana sodna izvedenca ne dosegata kriterijev za tovrstno izvedenstvo in besedo preda dr. Sever.

Dr. Sever pove, da so dopis zgolj v seznanitev posredovali na več v dopisu navedenih naslovov. Pove, da gre v tem primeru za kompleksno zadevo, ki se že precej časa vleče. Izpostavi, da je sodnica v svoji stiski, da bi nevtralizirala vpliv dr. Z. na padec zadeve v Strasbourgu, tega izvedenca imenovala v tim izvedencev. Zbornica kliničnih psihologov imenovanju takega tima nasprotuje, kar je v dopisu tudi navedeno in argumentirano. Nadalje pove, da upa, da bo MP zbralo vse podane prijave zoper dr. Z. in izvedlo disciplinsko obravnavo dr. Z., ki jo trenutno zavlačuje in s tem obremenjuje ostale sodne izvedence, ker to vpliva na sodne postopke in jih zavlačuje predvsem na škodo otrok. Poleg tega apelira na Strokovni svet, da zavzame jasno stališče v zvezi s pridobitno aktivnostjo dr. Z.. Opozori, da si dr. Z. menja svoje nazive glede na aktualno situacijo in se ne drži naziva, za katerega je bil imenovan. Nadalje pove, da še vedno ni prejela pravne podlage glede na suspenz mnenja Strokovnega sveta o dr. Z., ki ga je sprejel na podlagi mnenja stalnega strokovnega telesa. Doda, da očitno naivno verjame, da živimo v pravni državi, saj je nedopustno, da je MP suspendiralo sklep Strokovnega sveta, zato bi bilo po njenem mnenju dolžno podati pravno podlago na osnovi katere je bil ta suspenz izrečen.

Ga. Kozjek pove, da je dopis Zbornice kliničnih psihologov pregledala ter doda, da je zanjo kot za sodnico zaskrbljujoče, da nek organ komentira in kritizira odločitev sodnika glede izvajanja dokazov v konkretnem in odprtem sodnem postopku. Ponovno izpostavi, da je postavljen sodni izvedenec v konkretnem sodnem postopku tisti, ki se je dolžan izjasniti ali je strokovno usposobljen za podajo odgovora ali ne ter doda, da je povsem nedopustno, da se v konkretno postavitev sodnega izvedenca vmešava neka tretja stran, ker to postavlja pod vprašaj prej omenjen obstoj pravne države.

Predsednik se ob tem vpraša po pristojnosti Strokovnega sveta, da v tem primeru poda kakršno koli stališče oziroma se kakor koli vmešava v odprti sodni postopek in za komentar prosi go. Prus in go. Kozjek.

Ga. Prus najprej pove, da MP ne zadržuje pritožbe zoper dr. Z., kot je izpostavila dr. Sever, ampak zadevo obravnava po ustaljenem postopku. Glede omenjenega suspendiranja sklepa zoper dr. Z. s strani MP najprej pojasni ozadje zadeve in pove, da je bil na Strokovnem svetu sprejet sklep, da dokler ne bo neke nove informacije ali napredka v konkretni zadevi, Strokovni svet ne bo več obravnaval problematike povezane z dr. Z.. Nadalje pove, da bi odziv stroke pričakovala v smeri opredelitve področja, na katerem bi mag. Ž. in dr. Z. lahko podajala mnenje, če je podaja takšnega mnenja sploh mogoča in bi se na tak način sodiščem pomagalo pri postavitvi sodnega izvedenca v konkretnem postopku. Glede pritožbe, ki naj bi jo dr. Š. podala zoper izvedenca dr. Z. pa pove, da MP s tako pritožbo ne razpolaga.

Ga. Kozjek doda, da je očitno sodnik, ki je konkreten tim izvedencev imenoval, presodil, da potrebuje mnenje treh različnih sodnih izvedencev. Pove, da je v izključni pristojnosti sodišča in sodnika odločitev o tem, kakšne dokaze bo izvajal in na kakšen način bo raziskal dejansko stanje oziroma zbiral dokaze. Meni, da presoja o odprtem sodnem postopku na Strokovnem svetu ni primerna. Sodnik je tisti, ki odloča, katere dokaze bo izvedel in bo izvedenca izbral iz imenika SICT, Strokovni svet pa ima na razpolago druge postopke, ki jih lahko uporabi in katerih določbe so jasne.

Predsednik doda, da se Strokovni svet v odprti sodni postopek glede imenovanja sodnih izvedencev ne bo spuščal, ima pa pristojnost vezano na kakovost dela SICT, ki jo bo ob podani pobudi tudi izvedel.

#### **Točka 14: Dopis E. F. z dne 7.9.2021 – uskladitev podatkov sodnega sklepa s katastrom**

Ga. Prus na kratko predstavi vsebino dopisa.

Mag. Kovač pojasni še ozadje zadeve in predlaga, da se zadeva odstopi v delo SST za okolje in prostor, v kolikor pa se bo izkazala potreba po ustanovitvi začasnega strokovnega telesa, bodo podali tako pobudo.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Strokovni svet zadevo odstopi v delo SST za okolje in prostor, ki svoje mnenje pripravi v roku 2 mesecev.**

#### **Točka 15: Dopis MP št. 705-31/2021/27 – Sklicevanje na status SC – pojasnilo**

Predsednik Strokovnega sveta pove, da je bil posredovan članom Strokovnega sveta zgolj v seznanitev.

#### **Točka 16. Pobude in predlogi članov**

Predsednik Strokovnega sveta pove, da ni prejel nobene pobude članov Strokovnega sveta.

#### **Točka 17. Razno**

##### **17.1 Evalvacija ZSICT v Državnem zboru**

Predsednik Strokovnega sveta seznanja člane, da v zvezi z evalvacijo ZSICT nima nobenih novih informacij in nobenega dodatnega gradiva oziroma gradiva, ki ga je MP poslalo v Državni zbor.

##### **17.2 Strokovna področja in podpodročja**

Predsednik pove, da bo naslednja redna seja v celoti namenjena obravnavi strokovnih področij ter sprejemu splošnih in posamičnih smernic. Strokovni svet od številnih vodij področij še vedno ni prejel gradiva za to sejo, zato prosi člane Strokovnega sveta in vodje SST, da gradivo za naslednjo redno sejo pošljejo pravočasno, in sicer do konca meseca novembra. Ob tem doda, da bo na tej seji obravnavana tudi pobuda g. Šturma, kot je bilo odločeno na eni izmed predhodnih sej.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Seja na temo strokovnih področij z obravnavo splošnih in posamičnih smernic, ki še niso bile sprejete, bo 7. decembra 2021 ob 11.00. Vodje SST naj gradivo za obravnavo čim prej pošljejo na MP, in sicer najkasneje do konca meseca novembra.**

##### **17.3 Dogovor o datumu naslednje seje**

Za datum 23. redne seje je določen 7. december 2021 ob 11:00 za namen obravnave področij in podpodročij in smernic.

Za datum 24. redne seje za namen obravnave nujnih zadev, je določen 21. december 2021 ob 11:00.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **24. redna seja za namen obravnave nujnih zadev bo 21. decembra 2021 ob 11:00.**

Seja se zaključi ob 13:10.

Kraj in datum:  
Ljubljana, 16. 11. 2021

Ime in priimek, podpis zapisnikarja  
mag. Leja Drofenik Štibelj

---

Predsednik Strokovnega sveta  
prof. dr. Vincenc Butala

---